

Vol. XLIII No. 6 November - December, 2014

Didakhe



Nausên suat thu Phêk 20

A Bi-Monthly Journal of Christian Thought, Life and Work

Vol. XLIII No. 6 November - December, 2014

Editor : Rev. Dr. Vanlalnghaka Ralte
Ph. 2361694 (R) 2361663 (O)
Joint Editors : Rev. Dr. Tlanghmingthanga
: Rev. Vanlalrova Khiangte
: Rev. Laldintluanga
: Ms. Rosy Zoramthangi
Manager : Rev. K. Lalchhuanawma
Ph. 9436190732

(Kum khat lâk man: Ram chhûngah - Rs. 50)

A chhûnga thu awmte

	Phêk
1. Editorial	1
2. Keimahni	2
3. Kum 2015 Puitling S.S. Zirlai thlirlâwkna	4
4. Kohhran tawngkam hman dik loh - 52 (Chhonzawmna)	14
5. Nausên suat thu	20
6. Krismas Sermon: Messia Rorêlna	26
7. Theology thumal hrilhfiyahna	30
8. Advertisement	32

Didakhe-a thu chhuahte hi Aizawl Theological College (ATC) emaw,
Editorial Board emaw ngaihdañ a ni kher lo.

Published by the Didakhe Board,
Aizawl Theological College, Durtlang Leitan, Aizawl
Post Box - 167, PIN - 796001, Mizoram

*Editorial:***ADVENT**

Kristian Kalendar-ah Krismas atâna inbuatsaihna hun hi Advent (Lat. Adventus; Gk. Parousia; Eng. Coming; Miz. ‘Lokalna’) tih a ni. He hun hi Kristiante tân hunpui hrang hrang ințanna a ni nghal. Advent hi Lal Isua khawvêla a lo kalna kâwk a nih avângin hun hnahnunga Lal Isua a lo kal lehna (Second Advent) nên sawi zawm a ni bawk thin.

Advent hi Krismas atâna inbuatsaihna a nih angin Easter atâna inbuatsaihna Lent nên Kristianten an serh dan a inzûl hle. Mahse Lent chu chawnghei leh thil dangah an hmang urhsun deuh zawk thin. Kohhran tam berah Lent hi Krismas hma chawlhni wawi 4-na atângin an hmang tan thin. Advent tih țawngkam atanga la chhawngin Lal Isua lo kal leh thuai ringtute chu Adventists tih an ni.

Khawvêl tân Krismas hi hun hlimawm a ni. Kristiante tân a hlu lehzual. Advent leh Krismas-ah hlimna leh lawmna lamin rilru a luah hneh thin. Krismas lo pianchhuah dan leh chumiin a thil ken te ngaihtuahin hei hi thil inhmeh tak a ni. Krismas țobul chu Pathian hmangaihna a ni. Tlûkna avânga khawvêl boral mêk chhanchhuak turin Pathianin a chatuan Fapa Mal Isua Krista he khawvêlah a rawn tir a. Pa Pathianin khawvêl chhandamna kawng a buatsaih chu Lal Isuan tlawm taka mihringa a lo channa leh, krawsa thihna rapthlâk leh thawhlelna hmangin a rawn hlenchhuak a. Chu chuan khawvêl tan damna, lawmna leh beiseina nung a rawn thlen ta a ni.

Krismas chuan mitin tan rilru, taksa leh thlarau damna a keng. Chu chu a neitu kan nih mai a tawk lova, a la nei ve lote hnênah pêk chhawn ve zêl a ngai a ni. Kan velah Krismas-a Pathian thilthlawnpêk mitin tana ‘chhandamna kim’ Lal Isuan a rawn ken hi la hmu fuh lo leh la chang ve lo an awm em? Ringtute hi Lal Isua kan tâna a inpêkna entawna midangte tâna pen chhuak tur kan ni. Lal Isua lokal hmasakna Krismas lawm tura kan inbuatsaihna hun Advent hi, a lo kal lehna (Second Advent) atana inbuatsaihna hun țha a ni nghal tih i hre thar țheuh ang u.

KEIMAHNI

1. Rawngbâwla chhuahna:

1) Rev. Dr. P.R. Hmuaka chu BSI Bible Translation Secretary, Aizawl Auxiliary a nih angin, BSI North East India Bible Translation Committee Meeting, September 11, 2014-a neihah a tel.

2) Calvin Study Centre bultumin September 26-27, 2014 khân Sihfa Pastor Bial-ah Calvin Seminar neih a ni a, Rev. Dr. H. Lalrinthanga, Rev. Dr. H. Vanlalruata leh Rev. K. Lalchhuanawma te'n an hmanpui a, mi 220 vêl zet he Seminar-ah hian an tel a ni.

3) Rev. L.H. Rawsea chu a D.Th. Guide hmua thesis zo fel turin September 25-October 10, 2014 khân UTC, Bangalore-ah a kal.

4) Prof. Lalnghakthuali leh ATC zirlai panga te chu CWM Face to Face Bible Study Session hmangin Bishop's College, Kolkata-ah October 9, 2014 khân an kal.

2. Assistant Librarian dahngheh: TEB chuan nikum-a Assistant Librarian atâna a ruat Tv. H.L. Chalbuanga chu a *confirmed* ta a, September 2014 aţangin dahngheh a ni . Kan lawmpui tak zet e.

3. Zirtirtu chawlh la: Rev. Malsawmzoliana (Communication zirtirtu) chu Martin Luther Christian University (MLCU), Shillong-ah Ph.D zir chhunzawm turin October 2014-September 2015 chhûng a chawl dâwn.

4. M.Th. Result tha: ATC Zirtirtu Rev. Laldingluaia chuan UTC, Bangalore aţangin M.Th. (Theology) First Class-ah a pass a. Mizo zîngah Theology First Class-a pass hmasa ber niin a hriat a, kan chhuangin kan lawmpui êm êm a ni.

5. Thilpêk: Khatla Presbyterian Kohhran chuan Post-Graduate Hostel thara dah tur Television lei nân Rs. 28,000/- min rawn pe a, kan lâwm hle. TV pawh Hostel-ah hian dah a ni tawh nghe nghe.

6. CWM F2F Inthlahna zanriah: September 25, 2014 khân ATC chhûngkuate'n CWM Face to Face-a lo kal te thlahna zanriah an kîlpui a, zânah programme hlimawm tak hman zui a ni. CWM F2F-a lo kalte hi September 5-27, 2014 chhûng Mizoram-ah an châm a, khawpui leh thingtlâng khuate zirin hun an hman thîh.

7. Exchange Students thlahna: Bishop's College aţanga B.D. IV zirlai pahni an rawn tirhte chu September 28, 2014 (Pathianni) zân inkhâwm bâh khân ATC Chapel-ah thlahna hun hman a ni. Bishop's College-ah hian First Semester chhûng kan zirlai pahni pawh tîh thlâk an ni a, nikum aţang khân hetiana zirlaite inthleng tawn hi tîh ţan a ni a, a zawngchhang tlâk hle.

8. ATC Annual Magazine tlângzarh: October 5, 2014 (Pathianni) zân inkhâwm bâh ATC Annual Magazine 2014 chu ATC Chapel-ah Principal Rev. Prof. Vanlalchhuanawma'n a tlângzarh.

9. Zirlaite Presbytery-ah: October 10-13, 2014 chhûnga neih Presbytery Inkhâwmpui hrang hrangah ATC zirlaite an kal hlawn a. Kan pawm theih loh Kohhran pâwl dang mi kan zirlaite erawh chu anmahni Kohhranah tîh an ni thung.

10. Foreign Language Class: Doctoral Study Centre a lo nih tâk avângin ATC-a Foreign language zir tûlna chu a lo nasa ta hle a. TEB remtîhnain ţawng chi hrang hrang (German, French, Latin, Sanskrit, Arabic, etc) zir theihna tur Class hawng tura ruahmanna siam fel a ni ta. He Class hi Doctor zirlaite tâna ruahman a ni a, mi dang zir duhte tân pawh kawng hawn tel tum a ni bawk.

11. Study Team: October 17-18, 2014 khân Senate of Serampore Study Team member mi pahni, Rev. Dr. P. Mohan Larbeer leh Rev. Dr. Wati Longchar te chu M.Th. Curriculum revision chungchângah ATC zirtirtu leh M.Th. zirlaite kâwm turin an lo kal a, ruahman angin inkawmhona hun ţa tak neih a ni. Zirtirtute'n zanriah an lo kîlpui bawk a, Team member-te pawh an lâwm hle.

KUM 2015 PUITLING SUNDAY SCHOOL ZIRLAI KOHHRAN THURIN THLIRLAWKNA

- Rev. Dr. H. Vanlalaiva

Thuhma:

Nakum 1915 Puitling Sanday School zir atân MSSU chuan India ram Presbyterian Kohhran Thurin sâwm (Ten Articles of Faith) a thlang a. A ziaktu atân Synod Moderator lo ni tawh, tuna Ramhlun North Pastor bial vawngtu, Rev. C. Lalsangliana a ruat a. Zirlaibu hi a ziaktuin a hun taka a ziah peih fel hnuin, dân pangngaiin MSSU Text Book Cell leh Synod Publication Board Editing Group-in Editor hovin an edit (enfel) zui nghâl a. August hapta kêr tâwp lam khân Press-ah chhut tura pêk luh a ni. November thla chawhma lamah Press atanga lâk chhuah a ni a, Synod Bookroom leh lehkhahu zawrhna hmun hrang hrangah lei theihin a awm thuai beisei a ni.

Kum 2015 Puitling Sunday School zirlai bu, *Kohhran Thurin* ziaktu Rev. C. Lalsangliana hi a chung a kan sawilan tawh angin kan Kohhran hruaitu lu ber lo ni tawh, tuna Pastor bial vawngtute zîngah pawh a senior berte zînga mi a ni a. Kum sawmthum chuang kan Synod hnuai a rawngbawl hna chi hrang hrang a thawh chhûng hian tuna a awmna bial nêh hian Pastor bial nga a vawng tawh a. Chubâkah, Delhi Mission Field-ah Field Secretary hna term khat thawk tawhin, Aizawl Theological College leh Missionary Training Department-ah Zirtirtu-ah a tâng tawh baw a. Lay Theological Education Director hna a chelh tawh baw a ni.

Pathian thu zirna lamah Aizawl Theological College-a B.Th a zir laiin, an pâwlah a ti tha ber a ni thîn a. B.Th a zir zawh hnuah BD hi Bishop's College, Kolkota-ah kum khat chhûngin a zu zir zo leh a. Hetianga B.Th leh B.D. degree tha taka a zir zawh hnu hian Pro. Pastor atân kum 1981 Synod Inkhâwmpui khân a la a, kum thum Pro. Pastor hna a thawh hnuah kum 1984 khân *ordained* a ni. Pastor bial hnih a vawn hnuah leh Missionary Training Department-

a zirtir hna a thawh hnuin, kum 1995 khân United Theological College, Bangalore-ah M.Th (History of Christianity) zir turin Synod-in a tîr a. Kum 1997-ah M.Th pawh ṭha takin a zir zo leh a ni. Hetianga M.Th (History of Christianity) ṭha taka zir zo tawh a nih avâng leh zirtirna lamah leh Kohhran enkawlna lamah *experience* ṭha tak lo nei tawh a nih avângin, kum 2015 Puitling Sunday School zirlai ziaktu atân kan Kohhran mi thiamte zîngah a thlanawm ber pâwl a ni.

MSSU-in Puitling Sunday School zirlai atân hian kum 1971 thlang khân Bible bu mal zir turin a thlang ṭhîn a. Bible bu ṭhenkhat, Chanchin Ṭha Johana ziaik leh Matthaia ziaik te, Rom Lehkathawn leh Korinth Lehkathawn te phei chu ṭum thum lai zir a ni tawh. Kum 1972 aṭang khân Kristian thurin te, Kohhran Chanchin te leh thupui ṭhenkhatte Puitling zir atân telh a ni a. Kristian thurin lam hawi thupui phei chu ṭum sarîh lai zir a ni tawh bawk. Nakum 2015 hi Puitling Sunday School-a Kristian thurin lam hawi thupui wawî riat kan zirna tur a ni ang a, a kum leh 2016-a Thlarau Thianghlim chungchâng kan zir hunah phei chuan Kristian thurin lam hawi thupui hi wawî 9 kan zirna tur a ni ang. MSSU hian kan Kohhran mamawh leh kan ram dinhmun te ngun taka thlîrin Puitling zir tur hi a thlang ṭhîn a. Tunlai kan Kohhran leh kan ram dinhmun en hian Thurin lam zir hi kan mamawh hle a nih a rinawm.

Puitling Sunday School zirlai atân PCI Thurin sâwm hi MSSU-in a thlan wawî khatna a ni âwm e. Nilai Zân Thupui leh Beihruâl thupui-ah erawh zirho a ni tawh ṭhîn a. Kum 1995 khân PCI Thurin sâwm te hi thupui hrang hranga ṭhenin Nilai thupui zirho atân Rev. C. Rosiama'n a ziaik a. Kum 2011 khân PCI thurin sâwmte hi Beihruâl thupui a telh a ni tawh bawk a. Hemi kum vêk hian Thurin Number 10-na Hun Hnuhnung thu hi thupui 46-a ṭhenin Nilai thupui atân zirho a ni tawh bawk. Hêng bâk hi chu Kohhran nâwlpuiin PCI Thurin 10-te hi zirhona kan la nei lo va. MSSU-in kum 2015 atân Puitling Sunday School zirho turin a thlang a, a ziaktu atân kan Pastor senior leh kan mithiamte zînga mi a ruat hi a vânnethlâk hle a ni.

A Bu chhûn thu tângpui thlirna:

Kan Kohhran Thurin (PCI Thurin) hi thurin hlâwm sâwm ni mah se, Kum 2015 Puitling Sunday School Zirlai ziaktu hian Thuhmahruai hlâwm nêh hlâwm sâwm leh pakhtah thenin kum tlwana Pathianni-a zir turin hlâwm hrang hrang 47-ah then sawm leh a ni. Thuhmahruai hlâwmah hian Pathianni vawi 6-a zir turin Kohhran thurin awmzia leh a pawimawhna te, Thurin innghahna leh India ram Presbyterian Kohhran tobul zir tura buatsaih a ni hmasa phawt a. Kan Kohhran thurin innghahna Apostolte thurin te, Nicea thurin te, Westminster thurin leh Welsh thurin chungchâng te sawifiahna telh a ni nghe nghe a. Kan Kohhran thurin zirna kawngah zirtute ngaihtuahna hawngtu a nih rualin, kan Kohhran thurin hi a mal tlat lohzia târlanna fiah tak a ni a. Thuthlung Thar Kohhran bâkah, sâpram Kohhran nêna kan inpumkhatzia min hriattîrtu pawimawh tak a ni bawk.

Thuhmahruai hlâwmah hian Thurin awmzia leh a pawimawhna te târlan a ni a. Kan zirlai kamkeuna thu a nih rualin kum tâwp thlenga kan ngaihtuahna kaihruihtuah tâng thei se a duhawm hle. Bible leh Thurin inzawm nghehzia te hi chhinchhiah ila: Thurin hi Bible-a innghat a ni a, a hrilhfiahna a ni bawk a, Bible zirtirna tângpui khaikhâwmna a ni. Pathian thu hriat a tiawlsam a, zirtirna dik lo min kawhhuhtu a ni a, Kohhran hote inpumkhatna leh insawh- nghehna hmanrua a ni. Thuhmahruai hlâwm buatsaihna atân hian kan Kohhran hruihtu pawimawh leh mi thiam (theologian) thuziak tha tak takte bâkah, sâpram lama Church historian-te thuziak pawh a ziaktu hian a hman bawk a, hei vâng hian Zirlai thuhmahruaite hi belhchian dâwl hle tura ngaih a ni.

Thuhmahruai hlâwm, zirlai paruk zir hnuah Thurin hlâwm khatna, Bible Pathian thu a nih dân leh rinna leh thiltih tehna dik lo thei lo a nih thu te hi Pathianni vawi hniha zir tura buatsaih a ni a. He zirlai hlâwmah hian Bible hrilhfiah dân pawh telh a ni. Thurin hlâwm khatnaah hian Bible Pathian thu a nih dân Welsh Thurin-a mi a târlan hi a chhinchhiah tlâk hle: “Pathian lehkhahu zawng zawng hi ...Pathian thu a ni a. Amah atanga lo chhuak, Pathian mithianghlimte

sawi chhâwn a ni. Kan chhandamna atâna hriat tur tûl leh pawimawh, Pathian rilru leh duhzâwng kimchang tihlanna tha tâwk leh famkim, Pathian inpuanna chu he lehkhahu hian a keng a ni,” tiin. Bible Pathian thâwkkhum a nih dân sawifiahna hrang hrang aţang hian, kan Bible-a thuziakte hi *coma* chena dik lo thei lo (*inerrant*) nia ngaihdân awm hi kan Kohhran Thurin kalpui dân a ni lo tih hi chhinchhiah atân a tha.

Bible-a Pathian thu ‘rinna leh thiltih tehna dik lo thei lo’ tih thu mi thiamten ‘tehna sang ber, thuneitu sang ber, tehna sual thei lo’ tia an sawifiahna thu leh miin Pathian thu an dawn thar leh mite hnên aţanga zirtirna thar an dawn te Bible-a Pathian thu nê a inrem loh (inmil loh) chuan âwih loh tur, tia a sawifiahna te hi chhinchhiah tlâk tak a ni. Thurin hlâwm khatna thu hi kum zabi 16-na hun lai, Bible an rahbeh hun laia siam a nih thu a sawina êngah thlir thiam a tûl. Thurin hlâwm pakhatna aţang hian Westminster thurin leh Welsh thurin puanchhuahte zirlai buatsaihtu hian a hmang tam hle a. Hêng Thurin pahnih te hi Aizawl Theological College-a Calvin Study Centre bul tumin ATC zirtirtuten kum thum dâwn lai a huhovin uluk takin an letling a. Synod Inkhâwmpui pawhin a hriatpui nghe nghe a ni.

Thurin hlâwm pahnihna, Pathian chungchâng hi Pathianni wawi li zir atân buatsaih a ni a. He zirlai hlâwmah hian thurina târlan loh, Pathian hming hrang hrang te leh Pathian zepui – hmun tina awm, engkim-tithe, engkim hria a nih thu te pawh chipchiar taka zia tak a ni. Thurin hlâwm pathumna – Trinity chungchâng hi Pathianni wawi li a zir atân buatsaih a ni a. Hêng zirlai pali-ah te hian Kohhran chanchin aţangin Trinity thurin lo pian chhuah dân leh a pawimawh dân te chipchiar taka târlan a ni a. Bible zirtirnaa inngat, pawm phawta hriat fiah zui zêl a nih thu hi chhinchhiah tlâk tak a ni. Thurin hlâwm pahnihna leh pathumna te hi Pathian ropuizia leh chungnunia, mihring famkim lote tân hriat kim sên rual loha ropui a nihzia puanchhuahna a ni a. Chutih rual chuan, a thatzia leh felzia puanchhuahna a ni baw. Hetiang taka Pathian ropuizia leh thatzia hi a

inpuanna avâng chauha mihring famkim lote hian hre thei kan ni tih hi chhinchhiah tel ngei chi a ni.

Zirlai then hlâwm 5-naah Thilsiam leh Mihring chungchâng PCI Thurin hlâwm pali-nain a puanchhuah dân te Pathianni vawi thuma zir tura buatsaih a ni a. He zirlai hlâwmah hian lei leh vâna thil awm zawng zawng hi awm lo ata Pathian siam an nih thu te, mihring hi Pathian anpuia siam, khawvêla mi zawng zawng hi bul thuhmun kan nih avângin kan inunauna vawnhim a tûlzia uar taka târlan a ni. Zirlai then hlâwm 6-naah PCI Thurin hlâwm pangana, Mihring tlûk thu leh Chhandamna thu Pathianni vawi 7-a zir tura buatsaih a ni a. Thurin hlâwm pangana hi PCI Thurin hlâwm sâwm zîngah hian a sei deuh ber baw k a, zir hun chhûng pawh a rei deuh dân a ni. He zirlai hlâwmah hian mihring tlûkna avâng a sual lo awm dân leh sual awmzia te leh mihring tlûkna dinhmun Bible leh mi thiamte thuziak behchhana sawifiahna kan hmu. Sual thu sawifiahna te hi a chhinchhiah tlâk hle: ‘Sualin mi tin a fan chhuak...mahse, chhe lailet dêr a ni lo’ tih te, Sual awmzia, ‘chapona’ ‘Pathian laka helna’ ‘Pathian thu âwih lohna leh rinhellna a ni’ tia sawifiahna thu te leh sualna avâng a chhiatna leh khawlohnâ dinhmun ata chu misualte Isua Krista tlanna hnathawh avâng chauha chhandam kan nih thu te hi. Isua Krista nihna Thurin panganain a puanchhuah bâkah, zirtirna dik lo chi hrang hrang pakua târlan a ni baw k a. Hêngte hi Lal Isua Krista nihna hriat chianna kawngah min tanpuitu tha tak an nih ngei a rinawm.

Thurin hlâwm parukna, Thlarau Thianghlim chungchâng sawina hi Pathianni vawi li-a zir tura buatsaih a ni a. He zirlai hlâwmah hian Thlarau Thianghlim chungchâng a zirtirna dik lo chi hrang hrang sâwm, Kohhran Chanchin ziaktuten an sawi thînte arawn târlang a. Thlarau Thianghlim baptisma thu leh Thlarau thilpêk thute pawh sawi tel a ni. Hêng thute hi Thurin puanchhuahah lang lo mah se, Thlarau Thianghlim chungchâng zima hian a keng tel ziah thîn a ni. Zirlai hlâwm 8-naah Thurin hlâwm pasarihna chhandamna thu leh ringtute thil tha chan a puanchhuahte Pathianni vawi li-a zir tur

bawka buatsaih a ni a. He zirlai hlâwmah hian Thlarau Thianghlimin ringtute chhandamna chang tura a tanpui dân leh a buatsaih dân te, a buatsaihna hmanrua chena sawifiah a ni bawk. Hêng zirlai hlâwm pahnihte hi Westminster thurin leh Welsh Thurin pahniha Ruatlâwk chungchâng puanchhuah kaihnhêmnâ anga ngaih a ni a. Chhandamna kawngah Pathian khawngaihna a bul a tumzia târlanna fiah tak a ni. Tin, kum 2016-ah Thlarau Thianghlim chungchâng zir tur atân zirlai hlâwm pahnihte hi kamkeu lâwkna tha tak a ni.

Zirlai hlawm 9-naah Thurin hlâwm pariatna, Sacrament pahnihte – Baptisma leh Lalpa Zanriah chungchâng Pathianni vawi thum zir tura buatsaih a ni. He zirlai hlâwm 9-na hi Sacrament awmzia, a tangkaina leh a sâwna thute zir hmasak tura buatsaih a ni a. Sacrament awmzia hrilhfhahna thu târlan te hi Calvin-a sawifiahna: “Kan rinna chak lo dâwm kâng tura Pathianin a thutiam leh duhsakna, kan chhia leh tha hriatnaa a rawn nemnghehna pâwn lam hmanruate a ni a, keini lamah thung chuan amah atâna kan inpêkna tihchianna leh târlanna a ni” a tih thu nên pawh an inlaichin tha hle. Baptisma Sacrament leh Lalpa Zanriah Sacrament chungchâng te hi tum khat ve ve zir tura buatsaih a ni. Thurin-in a puanchhuah dân zuiin, Baptisma awmzia te, a etîr thil pathum te, Baptisma chan dân tur, hnim nge thlawr, tu hminga chan tur nge tih thute sawifiah a ni a. Lalpa Zanriah Sacrament tobul, a awmzia leh a pawimawhna te, a hmanrua te chena sawifiahna thu kan hmu zui ngâl bawk a ni.

Thurin hlâwm pakuana, Ringtute tih tur chu Zirlai hlâwm 10-naah, thupui pali-a thenin zirlai buatsaih a ni a. He thurin hlâwm pakuana hi PCI thurin sâwm thlan chhuah zînga Kohhran hming lanna awm chhun a ni a. PCI thurin sâwmah hian Kohhran leh a rawngbawlina (Church and Ministry) chungchâng puanchhuahna hi a tel lo va. Hei hi PCI thurin famkim tâwk lohna langsâr tak a ni. Hei hi ngai pawimawhin zirlai buatsaihtu hian Kohhran chungchâng hi zirlai hmasa bera zir turin a rawn telh a. He zirlai bîkah hian Kohhran sawina tawngkam te, Kohhran awmzia leh nihna te, Kohhran dik leh dik lo dinhmun leh Kohhran ropuina leh thuneiha te zirlai hian

a fûn tel hlawm a. Hei hian Kohhran awmzia leh a hlutna te min hriatchiantîr leh zual a rinawm.

Zirlai hlâwm tâwp berah thurin hlâwm sâwmna, Hun hnukung thu Pathianni wavi 6-a zir turin buatsaih a ni a. Zirlai thupui paruk te chu: Lal Isua a lo kal leh dâwn, Thihna leh Taksa thawhleha, Rorêlna a awm ang, Ringlote leh Misualte Chan tur, Ringtute Chan tur, Hun Hnukung thu Penhlehte, tih thute an ni. Zirlai hlawm 11-na thute hi kum 2011 Nilai Thupui kan zir tâkte nêh khân a thu kalpui dân a inzûl hle a. Mizo Kristiante hian hun hnukung chungchâng hi kan tuipui lai hian kal sual phah nân kan hman phah fo thîn a. Hêng kal sualho zîngah hian kan Kohhran mite pawh kan bâng bik lo. Sakawlh hlau leh Juda mi nia inchhâl zîngah pawh mi eng emaw zât an tel ve thîn. Hetianga hun hnukung beiseina thu hi rinna kawng pênzan phah nâna mi thenkhatin an hman thîn avângin, zirlai hlâwm hnukung bera zirlai parukte hi rinna kawng dik min kawhmuhtu ni thei se a duhawm hle.

Faksêlna thu:

A chung a târlan ang khian nakum 2015 Puitling Zirlaibu, *Kohhran Thurin* hi PCI thurin sâwm thlan chhuah hrilhfianna lehkhabu tlêm tê kan neih chhunte zînga mi a ni a. Lehkhabu ro tling, hriatna châwmtu leh bengvârna thlentu mai ni lovin, Kohhran thlarau nun châwmtu tha tak a nih ngei a beiseiawm. Tun hma lama Puitling Zirlaibu nêh khaikhinin danglamna a neih langsâr tak chu Mizo Pathian thu thiamte kut chhuaka a inngat hi a ni. Rev. Lalsawma te, Rev. Liangkhaia te, Rev. C. Rosiama te kut chhuak phei chu a ziaktu hian a hmang uar zual a. Kan Kohhran Thurin tobul, **Westminster Thurin leh Welsh Thurin** pawh zirlai tin deuh thawah hmuh tur a awm a. A *English version* aiin, ATC faculty kut chhuak, Calvin Study Centre bul tuma Mizo tawnga lehlin ngat a hmang thîn hi a entawn tlâk hle a ni.

Puitling Sunday School zirlai ziaktute hian sâptawng leh Mizo tawnga zia lehkhabu thahnem tak an râwn thîn. An lehkhabu râwn tam

ber hi sâpho kut chhuakte an ni a. Entîr nân, kumin (2014)-a kan zirlaibu *Thuthlung Thar Hrilhfiahna: Ephesi etc.* bu tawp lam hi han en ila, lehkhabu râwn 39 zîngah 34 chu sâpho kut chhuak a ni a, Mizo kut chhuak chu panga chauh a ni a. A lehkhabu hman atanga teh chuan a *zokai theology* lo mang e, tih tur a ni! Kum 2005 Puitling Sunday School Zirlai, *Thuthlung Hlui Hrilhfiahna: Ezekiela* bu kha lehkhabu râwn ngah ber pâwla sawi a ni a. A lehkhabu râwn 83 zîngah, sâpho kut chhuak 78 a nih laiin, Mizo kut chhuak chu Mizo Bible chhiar telin 6 chauh a ni a. A *sâpkai theology* mang e, kan ti mai thei baw! Dân naranin, Puitling Sunday School zirlaibu ziaktute hian Mizo kut chhuak aiin sâpho kut chhuak hi an râwnin, an hmang tam hlei êm êm vek a. Chutih lai erawh chuan, nakum 2015 Puitling Sunday School-a zir tur buatsaihtu hi chuan Mizo kut chhuak a hmang tam hlei hle thung. A lehkhabu râwn 40 chuangah bu 30 lai mai chu Mizo kut chhuak a ni a, sâpho kut chhuak chu 10 emaw deuh chauh a ni. Hetianga Puitling Sunday School zirlaibu buatsaihtuin sâpho kutchhuak aia Mizo Pathian thu thiamte kut chhuak a hmang tam zâwk hi fak a phu hle. A lo *zokai* za ber emaw tih tur a ni! Mizo zîngah Pathian thu thiam tak takte an thahnem tawh a. Mizo kut chhuak tha tak takte a theih anga tam hmanga Kohhran hote inçhâwm hi kan Kohhran hmasâwnna tur pawh niin a lang.

Kum 2015 Puitling zirlaibu danglamna pakhat leh chu zirlai buatsaih dân kalhmang hi a ni. Zirlai thenkhat hi sermon kalhmang zuia buatsaih niin a lang a. Sâwmna tawngkam ‘I hre thar leh ang u’ ‘I inen lêt ang u’ ‘I hre reng ang u’ tih te leh ngaithlatute thinlung chawh tho thei tawngkam “A va ropui em! A ropuiin, a va hlu em!” tih thute zeh tel a ni nual baw a. Kohhran hote thlarau nun châwm thîn hla tha tak tak mai te zirlai tam zâwkah telh a ni baw. A thente pheih chu zirlai tâwp khârna atân dah a ni. Puitling Sunday School zirlai bu kan neih tawhte hi han en hian a tam zawk hi chu College-a Pathian thu zirlai (theological text book) nên a danglam tlêm hle. Bible bu mal hrilhfiahna bute pheih chu mipui nâwlpui tâna

ban phâk loh a tam ta deuh a ni mai thei. Zirna (academic) rilruin a buatsaihtute rilru a kaihhruai nasat deuh thîn vâng niin a lang a. A thatna sawi tur phei zawng a tam mai le. Amaherawhchu, kan Kohhran nâwlpui thlarau nun châwmna hi ngaih pawimawh tur a ni si a. Hei hi nakum Puitling zirlai buatsaihtu thahnemngaihna ber pawh hi niin a lang. Thurin zir hi ro hle tura mi thenkhatin kan ngaih laiin, a buatsaih dân kalhmangin a zir phawt chuan a tuihnăng ve thei tho tih kan Zirlaibu hian a tifiâh a. Zirlai mila hla thlan pawh a awlsam deuh ngei ang.

Kohhran thurin (PCI thurin) hi thain, chhuanawm hlea kan hriat lai hian, duhthusam a tlin lohna leh a famkim tâwk lohna lai erawh nakum Puitling Zirlaibu hian a târlang tlêm deuh. A inngahna pawimawh tak Westminster thurin leh Welsh thurin te pawh hi Presbyterian Pathian thu thiam ber berten kâwla ni chhuak chhiara kum nga dâwn lai uluk taka an lo buatsaih ni mah se, tun lai Kohhran tân hian siamthat ngai leh belhchhah ngai awm nual tawha hriat a ni a. PCI Thurin pawh hi kan Synod Inkhâwmpui leh Assembly Theological Committee pawhin siamthat ngai lai leh belhchhah tûla a hriatte pawh a lo chhawp chhuak hial tawh thîn a ni.

Entîrna tlêm tê han târlang ila. Kohhran leh a rawngbawlna chungchâng a hmaih hi a famkim lohna lai leh a that tâwk lohna langsâr tak a ni a. Thurin hlâwm pakhatnaah Bible thuneihna chungchâng a Thlarau Thianghlim sawi lan a ni lo va. Presbyterian Kohhran thurin laipui, Pathian lalna leh chungnunberna (sovereignty of God) hian hmun a chang tlêm hle bawk a. Sual thu leh chhandamna chungchâng puanchhuahah te hian thilsiam dangte hlamchhiahin, mihring sual thu leh chhandamna thu chauh puanchhuah a ni a. Tun laia mihring leh thisiam dangte inlaichin dân leh thilsiamte chung a chhiatna lo thleng mêkin mihring nun a khawih pawl theihzia hriatna êng a tanga thlir phei chuan, kan Kohhran thurinin sual thu leh chhandamna chungchâng a sawi hi a duhthawhawm hle. Kohhran leh sawrkar inlaichinna chungchângte pawh hi kan thurinah hian puanchhuah a

hun ta hle a. Ram leh khawtlâng siamthatna kawngah Presbyterian Kohhran hian hma a hruaiin, kan ramah pawh hmaruaitu kan ni a. Hemi kawngah pawh hian thurin puanchhuah fel tak kan neih hi a tûl hle a ni. Kan Kohhran thurin hi a lo pian chhuah dân leh a hun lai te han thlir kirin siamthat/belhchhah ngai a awm nual a ni. A famkim lohna lai leh siamthat a tûlna lai te hi nakum Zirlaibu hian rawn fûn tam deuh thei phei sela chu kan tangkaipuiin, kan sâwtpui leh zual a rinawm.

Tlângkawmna:

Nakum Puitling Sunday School Zirlaibu hi a chung a târlan ang khian duhthawhawmna lai nei baw mah se, Kohhran hote hriatna tipungtu leh tibengvârtu ni mai lovin, thlarau lam nun châwmtu leh rinna kawnga min tichaktu a nih ngei erawh a beiseiawm hle a. Chutiang beiseina rilru pu chuan a ziaktu pawhin theih tâwp chhuahin a buatsaih a ni tih hria ila. Kohhran hote kan nunhona leh kan rawngbawlna kawnga hma kan sâwn phah theih nân taima taka zir hi kan mawhphurhna a ni e.

Zirlaibu tanpuitu atân a ziaktu lehkhabu râwn zîngah *Westminster Thurin leh Welsh Thurin*, ATC Faculty ten uluk taka an lehlin hi chhiar a tha hle ang a. A lei duh tân ATC Calvin Study Centre-a ngaihven vat chi a ni ang. Nilai leh Beihruai Thupui 1995 leh 2011 te kha kan Kohhran thurin (PCI thurin) zirna a nih avângin a copy la kaw l chuan chhiar ngei ngei chi a ni. A ziaktu lehkhabu râwn dangte pawh ATC Library & Archives lamah hmuh theihin a awm deuh vek a. Hêng lehkhabu a ziaktuin a râwn te bâkah hian Thurin lam lehkhabu tha tak tak, College zirtirtu thenkhat zia te leh tun hnaia Mobile School zirlai leh Presbyterian School zirlaite tâna an lehkhabu zia - *Kristian Theology* leh *Kristian Thurin* te pawh chhiar thei tân chuan puitu tha tak an ni ngei baw ang.

KOHRAN TAWNGKAM HMAN DIK LOH - 52

- Revd Chuauṭhuama

(Issue hmasa chhonzawmna)

27. Malsàwmna: Inkhâwm bàn dâwnah emaw, committee bàn dâwnah emaw, inkhâwmpui rorèl khàr dâwnah emaw Hruaituin ‘Malsàwmna’ sawi tûrin tu emaw a sàwm hian “Malsàwm ṭawngṭaina” ti tâwk an awm ṭhin a; hei hi a dik lo a, ‘ṭawngṭaina’ tel loin ‘Malsàwmna’ sawi tûrin insàwm mai tûr a ni. Ṭawngṭai hmasa tûra an sàwm tel duh a nih chuan “Ṭawngṭai tûr leh Malsàwmnaa min ṭin tûrin...” tih chu a dik ang.

28. mal tin: Mi tam takin ‘mi mal tin’ tih ṭawngkam an hmang uar hle a, mahse a dik lo; ‘mi tin’ emaw ‘mi mal mal’ emaw tih hi a hman dân dik zâwk chu a ni.

29. marawhchu: Mi ṭhenkhat chuan ‘amaherawhchu’ tih tûrah ‘marawhchu’ tih emaw ‘amarawhchu’ tih emawin an hmang a. A hawrawp kim law lawa hman hian kan tlai phah lutuk chuang àwm lo e, pumpeh zawn loh hrâm a ṭha zâwk ang.

30. Meeting Chairman: Thla khat chhûng atâna inkhâwm hruaitu hi ‘Meeting Chairman’ tih kher kan chîng ta viau mai a; hetiang hian hman loh a ṭha ang. Inkhâwm hruaitu hi Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bû-ah chuan ‘Hruaitu’ tih a ni deuh ber a. Mahse eng inkhâwm bîkah emaw chuan ‘Chairman’ tih pawh hman tho a ni (*Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu*, 2014:57); Sâṭṭawnga kan sawi duh kher a nih pawhin ‘Chairman’ tih mai a tâwk ang.

31. mei mei: Hei hi naupang ṭawng ni àwm tak a ni a, mahse nula leh tlangvâl zâwk pawhin an hmang ta fo mai a; hman dân dik a ni lo, ‘mai mai’ tih zâwk tûr a ni.

32. min hmangaih ṭhintu: Mi ṭhenkhat ṭawngṭai chuan ‘Âw Lalpa, min hmangaih ṭhintu’ tih an chîng a; ṭhenkhat phei chuan an uar tum lutukna lamah ‘fo ṭhintu’ an la ti tak deuh deuh a. Mizo

ṭawnga ‘ṭhin’ leh ‘fo’ hi chuan ‘loh lai hun’ a awm tih a tilang a; chuvàngin ‘ṭhin’ leh ‘fo’ tel loin ‘min hmangaihtu’ tih mai a tâwk.

33. mithi: Tùnlaiin mi thenkhatin ‘mitthi’ tih aiah ‘mithi’ an ti ṭhin a; a dik zâwk chu ‘mitthi’ tih hi a ni.

34. na: Chanchinbu lamah tùnlaia ṭawng hman dik loh an sawi zîngah an chhuah nasa hle tawh nâ a, mi tam takin ‘na’ hman hi kan sim hlei thei lo. Synod inkhâwmpuiah meuh pawh Moderator-in ‘Bible chhiarna’ a nei a, ‘ṭawngṭaina a hmang baw a, ‘hla sakna’ min neihpui leh a, kan ‘na’ tlut tlut mai. Heti taka a dik lohzia sawi nasat a nih tawh avàng hian ‘na’ tel kher loa hman thiam tum a ṭûl hle.

35. nachin: Tùnlaiin lehkha thiam sâng tak, doctorate degree nei hial tawh zîngah pawh ‘nichin’ ti loa ‘nachin’ ti tâwk an awm ta nual a; ‘nachin’ hi ṭawng dik lo a ni a, ‘nichin’ tih zâwk tùr a ni. Mizote hian hun mila sawi dân ṭawngkam ṭha tak kan nei. Hun kal tawh a nih chuan a bulah ‘ni’ dahin – ‘nichin, nizàn, nimin, nikum’ kan ti ṭhin a. Hun hman mêk (tûn) sawina a nih chuan a tàwpah ‘in’ belhin ‘tûkin, vawiin, zànin, kumin’ kan ti a. Hun lo la awm tùr a nih chuan a bulah ‘nak’ dahin ‘nakin, nakzàn, naktûk, naktip, nakthai, nakthiam, nakkum’ kan ti ṭhin a ni. ‘Nachin’ tih hi naupang ṭawng zir tir tih àwm lek a ni.

36. nautê/naupang aiah nopang/notê: Tùnlaiin ‘naupang/ nautê’ tih tùrah ‘nopang/notê’ ti an tam ta viau mai; Kohhran Upa zîngah pawh hetiang a ti tâwk an awm. English Medium school-a zir chhuakten Mizo ṭawng lam dân dik loin an lam fo a; hei pawh hi chutiang chu a ni mai thei.

37. ngaimawh/ngai pawimawh: Mi tam takin ‘ngaimawh’ leh ‘ngai pawimawh’ a awmze hre hrang lo ni àwm takin an hmang ṭhin a; ‘ngaimawh’ hian thil duh loh lam a kâwk deuh a, ‘ngai pawimawh’ erawh chuan thil tih tùr lam a kâwk deuh thung. Mizoram Presbyterian Kohhran chuan Mizoram sawrkarin zu zawrhna dân MLPC Act a pass ta mai chu a ngaimawh hle mai a; chutih rualin zu ei chhiatte enkawl erawh a ngai pawimawh hle.

38. ni sela: Hei pawh hi kan hmang uar ta khawp mai, Kohhran Secretary hawihhâwm deuh ṭawngkam kan lâk chhawn tâk mai a ni àwm e. Sawi tùr leh hriat tùr sawi vek tawh hnûah ‘kan inhriattîr ni sela’ an han ti tlai khawhnu leh a, a chuangtlai mai mai a ni. ‘Kan inhriattîr a ni’ tih a tâwk.

39. Ningani/Nilaihawhtan: Mizo chawlhkâr ni hming an phuah tantirha a hming chu ‘Ningani’ tih a ni. Kum 1940 hma lam aṭang tawh khân khawchhak lamah ‘Nilaihawhtan’ tih hi an lo hmang ṭan a, chu chu a darh zau zêl a; tùnah chuan mi tam takin ‘Nilaihawhtan’ tih hi an hmang ṭhin. Ṭawngkama kan lo hmang palh a nih pawhin ziaakah chuan hman loh hrâm tùr a ni. A fîra a hming a ni lo a, a sei zâwk baw a, lehkha leh tha a hek thlawn mai mai baw.

40. thawhlâwm: Sâṭawnga ‘offering/offertory’ an tih hi Mizo ṭawngin ‘thawhlâwm’ kan ti. Thawhlâwm hi khawn tùr a ni a, lâk khâwm tih aiin ‘khawn’ tih hi hman a ṭha zâwk ang. A lam rîk dànah ‘rawngbâwl’ tiha ‘bâwl’ rîk dàn anga ‘thawhlâwm’ ti loin ri hniamin ‘thawhlâwm’ tih tùr a ni. Tûnlaiin ‘thilpêk’ tih kan hmang uar hle a; hman kawp theihah ngai ila.

41. therhlo: Mizo ṭawng hman dân pângngaiah chuan ‘therhlo’ chu thlai chi hrang hrang, ramhnuai thil (vegetable kingdom), chawhmeha hman theih chi eng eng emawte sawina a ni a (cf. J.H. Lorrain, *Dictionary of the Lushai language*, Reprinted 1997: 458; Remkûnga, *Mizo Ṭawng Dictionary*, 2008:521). Tûnlai erawh chuan a awmzia kan zauh a, sawrkar lama ‘hlâwkna’ eng eng emawte thlengin ‘therhlo’ tih kan chîng ta. Hetianga hman hi dikah kan pawm tawh mai dân nge a awmze bulah kan lêt leh zâwk ang?

42. Thlarau Thianghlim koh dân: Thuhriltu pakhatin “Âw ka Pa, Thlarau Thianghlim” a ti ṭhin a; mi ṭhenkhatin an la chhâwng ve a. Eng lai mahin Thlarau Thianghlim hi Pa angin koh a ni ngai lo. Kan ko (address) duh a nih pawhin, “Âw, Thlarau Thianghlim” tih a tâwk. Mi tih dân ang loa tihluh hi chapona rawng kai a ni ang.

43. thuhrlitu: Mi tam takin ‘thuhrlitu’ tih aiin ‘thusawitu’ tih an chîng a; ‘thuhrlitu’ tih hi hman zâwk tûr, a dik zâwk chu a ni. Thuhrlitu sàwmna pawh “Tûnah thuhrlitu i lo sàwm ang u” tih a tâwk. Eng programme emaw bîk inkhâwmah chuan ‘Thuchah sawitu’ kan nei thin. Hun tâwp thleng thuhrlitu hun pêk hi a tûl hnan lo a; Bialtu Pastor erawh chu pêk a sual lêm lo ang.

44. tiri: Hei hi tûnlai chuan kan hmang rim ta khawp mai. Kristian Tlângau leh Didakhe lamah pawh hetiang a hman hi a dik tâwk lohzia târ lan a ni tawh, mahse chumi chhiar tawhte pawhin an sim chuang lêm lo. Pathian thu chhiar tâwpah emaw thuhrlil tâwpah emaw ‘kan tihrik takte Lalpan malsàwm rawh se’ tih aiin ‘kan chhiar/sawi tâkte’ tih a t̃ha zâwk.

45. tuar, tawrh: Tûnlaiin mi tam zâwkin ‘tuar’ leh ‘tuarna’ modification atân ‘tawrh, tawrhna’ tih an hmang ta. Chanchinbu leh chanchin thar puanah pawh ‘tawrh, tawrhna’ tih hi an hmang tlanglawn ta hle. Mizo Bible leh Kristian Hla Bûah erawh chuan ‘tuar, tuarna’ tih vek a la ni. Mizo tawngah hian modify kher loh chi a awm a. Entîr nân: hmuar – hmuar; puar – puar; phuar – phuar, etc. Modify chi a awm bawk: nuar – nawrh; zuar – zawrh; ‘tuar’ modification atân ‘tawrh, tawrhna’ tih hi dikah pawm mai tawh tûr em ni ang?

46. tûn hun: Hei hi tûnlaia kan hman uar pâwl tak a ni; Sâptawnga ‘at this time’ tih hmang thintuten chumi rilru neia an hman chhuah a ni mah na! ‘Tûn’ tih emaw ‘tûnah’ tih emaw hi a tâwk hle.

47. tûr chein...kan dîl a che: Tawngtai thu chhamah mi thenkhat chuan “Min hlawhtlintîr tûr chein kan dîl a che” tih an chîng a, hei hi a dik chiah lo deuh, “min hlawhtlintîr tûrin ka dîl a che” tih a tâwk. Mi thenkhat intithe deuh tawngtai ni àwm tak chu, “Min hlawhtlintîr dâwn avàngin làwmthu kan hrilh a che” tih an chîng a; an tawng duhâm mah mah.

48. tûrah ngai ila: Kohhran Secretary-te tawngkam hawihhâwm bawk a ni; a hmanna athuin a remchân hun a awm mai thei a; mahse thil ni tûr Chiang Saah chuan hman loh a t̃ha zâwk ang. Inneih nikhuaah

an òhianten eng *bulletin* emaw an siamin “Chumi kumah chumi _____ fapa/fanu ni tùrin a lo piang a” an tih òhin pawh hi a dik zân lo.

49. òansak tùrin/òansaktu: Inkhâwm hruaituin ‘Òantu’ a koh dâwnin ‘min òansak tùrin’ tih òawngkam hmang tâwk an awm. Hei hi chîn loh a òha zâwk ang; ‘Tûnah òantu kan lo sâwm ang/Òantu i lo sâwm ang u’ tih hi a tâwk hle.

50. òawng chuang: Nilai zân thupui zir dâwnin Òantuin Bible thu chhiar tùr a chhiar hmasa vek tawh a. Thupui hawngtuin “Kan òantu khân Bible chhiar tùr chu a chhiar tawh a, kan chhiar nawn lo mai ang a” tih an chîng viau mai a; chutianga sawi kher chu a ngai lo. A chhiar tùrah tak chhiar òan mai tùr a ni. Hetiang deuh bawh hian thupui hawn zawhah “tûnah chuan Chairman-in min hruai leh tawh ang a” tih emaw “sawi hona hi chu Chairman kutah awm sela” tih emaw an chîng bawh a. Hetianga tih kher pawh hi a òûl lo; sawi hona chu inkhâwm Hruaitu kuta awm hrim hrim a ni zâwk. Thuhrlituin hun òawp thlenga pêk an ni lo chung pawhin an thusawi zawhah “Tûnah Chairman-in min hruai leh tawh sela,” tih an chîng bawh a; hei pawh hi chîn loh tùr a ni. Thuhrlituin hla an thlanin “Inkhâwm hruaituin a phal chuan...” tih an chîng bawh a, hei pawh hi tih loh tùr a ni a; hla an thlang duh a nih chuan Hruaitu hrlil lâwk se a òha ber.

51. vawiin ni/vawiin zân: Hei hi chanchinbu hrang hrangah an ziah tam ber pakhat a ni chungin Pastor leh Kohhran Upate pawhin sim hlei thei lo khawpa an hman uar a ni. ‘Vawiinah’ tih hi a tâwk a, a dik zâwk bawh. ‘Vawiin zân’ tih pawh hi naupang lam deuh òawngkamah a lang nasa zual deuh, ‘zânin’ tih hi a tâwk a ni.

52. zalenna: A lam dànah tûnlai mi tam ber an ni hial tawh ang emaw tih tùrin ‘òhanlenna’ tiha ‘lenna’ rîk dàn ang hian ‘zalenna’ tih a ni ta fur mai a. Amaherawhchu, ‘zalenna’ tih lam dàn hi englai pawhin ‘Isua tual lènna’ tiha ‘lènna’ ang hian ‘zalenna’ tih reng tùr a ni zâwk. Hei bákah hian ‘beitham’ leh ‘ngamthlèm’ tih hi lam dik lo lar tak an ni; ‘beithàm’ tiha ‘bei’ hi ‘i thil lei chu’ tiha ‘lei’ ang

hian lam tùr a ni a, ‘ngamthlèm’ tiha ‘ngam’ hi ‘lehlam pang’ tiha ‘pang’ rîk anga ri hniam tùr a ni bawk.

Note: Hruaina Êng channel-ah Kohhrana Tawngkam Hman chungchâng an sawi ho chu ka lo ngaithla a. An zînga Pastor senior chuan maichàma dâthlalang dah a rawn sawi mawi tlat mai a. Tûnlaiin maichàmah dâthlalang dah kan intihhmuh a; hei hi khawvêl hmun danga an chîn ngai miah loh a ni. Maichàm a tizahawm lo a; a tel lo hian a khawsak theih a ni. Pulpit leh maichàm hman dân hi ennawna khap hial tlák niin kei chuan ka hria.

KRISMAS
&
KUMTHAR CHIBAI!!

DIDAKHE
chhiartu zawng zawngte
Didakhe Editorial Board-in
KRISMAS LEH KUMTHAR
CHIBAI
kan bûk a che u

NAUSEN SUAT THU (Mathaia 2:16-18)

- Rosy Zoramthangi

National Geographic chanchinbu, December 2008 issue-ah khân “King Herod Revealed: The Holy Land’s visionary builder” tih Tom Mueller-a’n a rawn ziaak a. He article-ah hian Herodian hmuna Netzer-a leh a hoten Herod-a thlân nia an rin an laiichhuah chungchâng leh Herod-a thiltih ropui tak takte a rawn târlang a. Thil hlui an laiichhuah behchhanin he article ziaiktupa hian Bible record kalhin Herod-a kha nausên suattu a nih a rin loh thu huai takin a ziaak a. Pawi sawi lo nausên suatnaah Herod-a kha a inrawlh lo tak tak ang em? Thil thleng tak tak ni lo, phuahchawp thawnthu a lo ni zâwk ang em? tih te bâkah nausên suat thu Chanchin T̄ha Mathaia ziaka kan hmuh zûlzuia kohhran hrang hrangte ni serh leh hun hman dân tângpui he article hian a chhui dân a ni.

Nausen suat thu: thu tak nge phuahchawp?

Ziaaktu lar tak pakhat Michael Grant-a chuan, he Bible châng hi phuahchawp leh inhlanchhâwn thawnthu mai a nih a ring a. A chhan nia a sawi chu Herod-a kha lal sual leh nunrâwng tia hriat lâ a nih avângin a chanchinah ‘nausên suat thu’ hi *phuah belh* a nih a ring a. Lal Isua pian leh Herod-a lal kum tâwp lam lo innang bawk si nê, a lalna hloh hlau rêng rênga awm Herod-a tân ‘Juda-te Lal’ lo piang thah a tumna lamah hetiang thil hi ti ni âwm taka chhuidawn ni tâah a ngai a ni.

Hei bâkah hian Jeremia thu hrilhlâwk dikzia nemnggehna hmanrua mai a ni ang e, tih ngaihdân te pawh a awm a. Kum zabi 1-a Juda-te chanchin ziaaknaah hmuh tur a awm lo bawk a. F. Josephus-a pawhin he thil thleng chungchâng hi kawi khat mah a thai lang lo! G. Vermes leh E.P. Sanders te pawhin awmze nei taka Kristianho phuah niin an ngai ve bawk a, he ngaihdân zûlzui hian rinna vawnhimna tur atâna phuah belh nia ngai an awm bawk.

Engvânga Matthaia chauhin nausên suat thu hi ziaik nge a nih? Isua-a Thuthlung Hlui (Jer. 31:15) thlen famkimna uar a duh avângin ‘nausên suat thu’ hi a telh a ni thei ang em? Engvângin nge Josephus-a khân a lalna humhim tura Herod-a chêt dân râpthlâk tak tak, a fapa pahnih a thah dân leh thil dang dang ziaik t̃euh si, ‘nausên suat thu’ a hmaih tlát?

Zawhna tam tak a awm. Chumi piah lamah chuan khawthlang leh khawchhak kohhranten nausen thi zât an sawi¹ leh khatih hun laia Bethlehem khaw dinhmun kha a inrem chiaah lo. Khatih hun laia Bethlehem kha a lian lo hle a. Ezra 2:21-ah chuan Babulon saltâng kirleh mipa 123 an chêng tih kan hmu. Isua pian hun lai pawh khân a tam lamah mihring 1,000 vêl bâk an la awm kher lo vang. Albright leh Mann te phei chuan mi 300 vêl bâk an nih an ring lo a. Chuti a nih chuan Bethlehem khaw dinhmun leh mihring chêng zât atanga chhûtin nausên 10-20 pawh an tling lo thei hial, ‘mipa’ chauh an nih phei chuan!

Chutiang chu lo ni ta se, khaw t̃e tak t̃e nausên 10-20 bawr thihna chuan ngaihven a hlawh vak lo thei ang. Josephus-a leh chanchin ziaiku dangte tân thil chhinchhiah tlâk bîk leh hriat reng tura vawn th̃at atân a nêp deuh pawh a ni thei ta zêl a, an beng a thleng pha lo pawh a ni thei ta bawk.

Kawng lehlamah ‘nausên suat thu’ hi Josephus-a’n Judate chanchin a ziaik hmaa thil thleng niin a lang a, chuti a nih chuan lehkhabu a ziah meuh kha chuan he thil thleng hi an hre zau tawh hle ngei ang. Kristianho khawngaihna leh duhsakna lam thil a nih dân avângin a ziaik duh lo pawh a ni thei a. Tin, Isua thiltih mak chungchâng pawh th̃ai lan zauh nei mah se, chipchiarin a ziaik ngai lo. Josephus-a hian a hriat zawng zawng a ziaik vek bîk lo!

Chuvângin, Josephus-a’n a ziah lan loh vânga thil thleng tak tak ni loa ngaih ngawt chu a pawmawm lo. Josephus-a hian Damaska khuua mi Nicolas-a, Herod-a thian bulhnai tak leh a mimal chanchin

ziaktu hi a thulâkna hnar pakhat a ni a. Nicolas-a hian a thian tha tak Herod-a chanchin chhe lam hi a lo zêppui ve pawh a ni thei. Paul L. Maier chuan hetiang hian a hrilhfiah, “Josephus-a khân Grik leh Rom-ho tân thu a ziak ber a, hêng a thu ziah chhiartu tam zâwkte hian nausên thah emaw, suat emaw hi eng ualah an ngai lo vang. A chhan chu nausen thihna an la run lêm lo. Grik-ho, a bîkin Spartan-ho chuan nausên tihhlum hi mihring pung chak lutuk danna chi khat atân an hmang a, Rom-ho tihdânah pawh ‘pa’ chuan a fa pianghlim a duh loh chuan thi tura hnutchhiah theihna thuneihna a nei. Chutiang khawvêla mite chhiar tur atâna thuziakah chuan lo lang lo pawh ni se a hriatthiamawm viau a ni.

Herod-a, roreltu nunrăwng

Herod-a chanchina sawi hlawh ber pakhat chu a nunrawnna a ni. Engvânga nunna tam tak suat duh hial nge a nih? Thuneihna âtchilh, a lalna tiderthăwng thei thil engmah palzam thei lo, a chhûngte ngei pawh zuah lo a ni.

Rom-ho rorêlna sâng *Senate*-in BC 40-ah ‘Judate Lal’ ni turin Rom-ho tâna a rinawmna hre rengin lallukhum a khumtîr a. A nihna takah chuan Lal ni ve si lalram nei lo a ni. Rom tanpuinaa Jerusalem-a a kir leh hnu, kum thum hnua h lalram ti-a chhâl theih Juda ram bung khat a nei ve chauh. A hnathawh hmasak ber chu *Hasmonean*² rorêltute thah chimih a ni. Mark Antony-a tanpuinain Matathias Antigonus-a lu a tansak a, a thuihhruai mi 37 zet BC 37 khân a that leh bawk. John Hyrcanus II pawh amah pailthlâk tuma dâwta puhin BC 30 khân rehhlum a ni. *Hasmonean* rorêltute thah chimih a tumna kal zêlah hian a nupuia unaupa, Arostobulus-a kum 18 mi, Puithiam Lalber nihna chelh mêk pawh Rom-hoin an duhsak ang a, amah aia Lal-a an dah a hlauh vângin Jeriko-a a lal in tuikuangah thah a ni. Ama nunna ngei lo chhanhimsak tawhtu, Hasmonean thlah, a pizawn leh a puzawn pawh BC 28-ah a that. A nupui a hmangaih êm êm Mariamme meuh pawh a that a. A fapa pathum te pawh a thahtîr a, a fapa tlum ber pheih chu vuina hun pawh hmang loa phûm bo a ni.

BC 30 vêl khân mipuiten an thlâwp theih beiseiin an chhiah chawi hmun thuma thena hmun khatin a titlêm a, mipuite a rin zawh loh avângin enthlatu tam tak a ruai a, rinhlelhawm deuh nia a hriat apiang chu Hyrcania kulh Judai thlalerah a thawn bo hmiah hmiah mai a ni. Macrobius-a (AD 400), Rom ziaktu lâk tak pakhatin a sawi dân chuan mipa naupang kum 2 hnuai lam thahnaah khan a fapa ngei pawh a zuah bîk lo a ti a. Lal Augustus-a chuan, “Herod-a fapa nih ai chuan a vawkpui nih pawh a thlanawm zâwk,” a ti hial. Thu uar awmze nei tak a ni. A chhan chu Herod-a khân Juda-ho zîngah *Kosher*³ a serh vângin vawk chu a talh lo vang a, tim miah lovin a fapate erawh a that thei thung.

A lal kum tâwp dâwn hnaih kum li chhûng phei chuan a che rãwng zual! Sipai hotu 300 rual a that a. Hemi kum vek BC 7 hian a lalna atanga paihlâlaka a la awm tur leh a unaupain a lalna a rochung dâwn tih thu hrilhlâwktu Pharisai thahnem tak a that leh bawk. Hrilhlawkna leh thupuan chi hrang hrangin a bual â a, a thlen dik loh nân hma a la thuai thîn.

Hetiang mi a nih avâng hian khawchhak mifingten Judate Lal chibai buk tura an rawnrawn a, amah hmu lova an haw tâkah pawh khân a buai hle ang tih a Chiang Reng a. Bethlehem khuua mipa naupang zawng zawng a vaihma vek duh ang tih pawh rinhlelhawm a ni lo.

A hun hnunungah a thurochhiah pawh wawi ruk ngawt a siam tha a. A thih huna a ram pumin an sîn theih nân ruahmanna râpthlâk tak siamin, Juda hnam hruaitu langsarho Jeriko-a man khâwm a, a thih thu puan a nih veleth that vek turin a sipaihote a chah a! Vâneithlâlâk takin a duh ang hi a hlawhtling ta lo.

Lal sual leh nunrãwng tak a ni chung hian rorêltu fîng, Rom-ho leh Judate inkâr hmun khirh taka ding chung a ram rorêlna kengkawh theitu erawh chu a ni. In ropui tam tak a sa a, khawpui ropui leh changkâng tak Herodian a din bawk a. Judai thlalêr tlâng khawkrak chung a ‘Masada’ kulh a sak pawh a hmingthan phah

hle. Juda ramin a mamawh êm êm lawng chawlhna pawh engmah lo aṭangin a puitlin a. A lal hun chhûngin sum leh pai dinhmun a ṭha a, ralmuang angreng takin an awm bawk. Ramchhûng leh pâwna mi, ṭâm tuarte chawmdāwl nân ei tur leh sum tam tak a pe a. A thilpêk tam tham tak avâng hian an lâwmna entîr nân Olympia khuua mite chuan Olympic Games President-ah an thlang hial! Jerusalem Temple a chei ṭha a, lungphûm lian leh ropui 40ft-a sei, ton 600-a rit a hmang a, hêng lung hna a thawh hmuh theih la awm chu Western Wall an tih mai, Juda-ho hmun thianghlim lo ni ta hi a ni.

Thil ṭha tam tak a tihte ai hian a thiltih râpthlâk takte hian sawi a hlawh zâwk lo thei lo va. Mahni hmasialnaa khat, a duhzâwng puitlin tur chuan nausên aṭanga puilting thlengin amahah mihring nunna hian awmzia a nei lo va, pawisak a nei lo. Bethlehem khuah hian nausen 10-20 emaw vêl lo that ni ta se, amahah nghawng lian a nei hauh lo ang.

Kohhran hrang hrangte pawm dan leh ni serh

Holy Innocents' Day emaw, The Innocents' Day, Childermass, Children's Mass tih emawin 'nausên suat' ni hi kohhran hrang hrang calendar-ah chhinchhiah a ni ṭhîn.

Nausên suat hun ni leh thla dik tak hi hriat theih ni lo mah se, chiang taka kan hriat theih chu khawchhak mifingten arsi an hmuh aṭanga kum hnihah a ni. Kohhran tam takin hêng nausên thite hi Isua avânga martar, Kohhran chi ṭiak hmasa niin an pawm bawk.

AD 485 hma lam kha chuan 'nausên suat' hriatrengna ni emaw, an puala ni bîk felfai taka ruat a awm lêm lo. Ni serh thu-ah kohhran hrang hrang ni serh a inang vek lo. Roman Catholic Kohhran, Anglican leh Lutheran Kohhranten December ni 28 hi nausên suatte chawimawina leh hriatrengna ni âtn an hmang a. Kum 1961 hma lam kha chuan he ni-ah hian vestment rawng sen martar-te chawimawina ni-a Roman Catholic puithiamten an hâk ṭhîn pangngai ha lovin, violet rawng vestment (puithiam thawmhnaw) an ha ṭhîn.

Syrian Kohhran peng hrang hrangte chuan December ni 27 an serh a, khawchhak Orthodox Kohhranten ni 29-ah mithianghlim ruai an kil thung. Armenian-hote erawh chuan May ni 11-ah an hmang ve thung a. England-ah chuan 'Childermass' (naupang ruai) tia hming vuahin, bishop lema changin, mipa naupangin inkhâwm a kaihruai thîn a, France ramah pawh hetiang deuh chiah hian he ni hi an hmang thîn.

Kum zabi laihâwl vêlah khân Alps hmâr lam ram te chuan he ni hi naupang leh puitlingte dinhmun inthlâk thleng ni-ah an hmang thîn a, bishop anga changin mipa naupangin inkhâwm a kaihruai thîn. Hetianga hman hi Kristiannain a hrin chhuah ai mahin Rom-ho kut pakhat *Saturnalia* kumtina an hman thîn dân kaihlek niin a lang.

Hmân lai England leh France ramah chuan he niah hian vanduaina tawng duh bîkin an inring a, *project* thar bul tan nân an duh lo.

Spain, America Chhim lam ram thenkhat leh Phillipines ramah chuan December ni 28 hi intihderna ni atân, April fool kan hman ang hian an hmang uar ve hle. Trinidad and Tobago ram a Roman Catholic te chuan he ni ah hian kohhran inkhâwmnaah Puithiamin naupangte toys mal a sâwmsak thîn.

Ram hrang hrang leh kohhran hrang hrangten he ni an serh hun leh an hman dân inang vek lo mah se, Chanchin Tha Matthaia chauhin a lo ziak nausên suat thu hian kohhran chanchinah hmun pawimawh tak a luah reng a, a luah reng zêl dâwn tih a Chiang hle.

Footnotes:

¹ *Martyrdom of Matthew* chuan nausên 3,000 niin a sawi a. Chutih lai chuan Byzantine kohhran kaihhraina chuan 14,000 ah a dah a, Syrian-ho thung chuan nausên 64,000 ah a dah.

² *Hasmonean* rorêltute hi Makabia helna ațanga Judate rorêltu chhângkua lo ding a ni.

³ *Kosher* chu Juda sakhuana serh leh sâng thil, a bîkin ei leh ina 'thiang' leh 'pawm tlak' sawina a ni.

Krismas Sermon:**MESSIA RORELNA**

- Rev. Lalnghinglova
Mission Vengthlang

Chhiar tur: Isaia 42:1-9; **Châng thlan:** Isaia 42:1-3, 8.

“Ka chhiahhlawh, ka chelh reng, ka thlan, ka rilruin a lawm êm êma hi en teh u: a chungah ka thlarau ka dah ta...Luang sâwp a titliak fithla lo vang a, la khu pawh a timit lo vang: rorêlna chu thu takin a la chhuak ang. Leiah hian rorêlna a awmtîr hma loh chuan ani chu a chau lo vang a, a beidawng hek lo vang...Ka ropuina hi mi dang hnênah ka pe lo vang a, fak ka hlawnah hi milem siamchawpte hnênah ka pe hek lo vang.”

Krismas Sermon hi chanchinbu hrang hrangah kan chhiar t̄h̄n a, a ngaihnawm hlawn t̄h̄n hle a, a lâwmawm e. He thu hi vawi eng emaw zât ka sawi tawh nâ a, ka thinlungah a thar reng a, ka han ziaak leh tho vang e.

He Sermon ka buatsaih laia ka thinlunga lo thar chu: Lal Isua nêna Krismas hmangete chuan vân lam thuchah an dawng ngei t̄h̄n tih hi a ni. Amaherawhchu, dawng thar leh thar lote pawh Krismas hmangetu zawng zawng chu Bible chuan:

Krista Isua rin avângin Pathian fate in ni vek si a; in zînga Kristaa baptisma chang apiangte kha Krista chuan in inthuan tawh si a (Gal. 3:26)

a tih avângin hlim leh lâwm takin kan hmangete theuh dâwn a ni. Isua, rinnaa vuantu zawng zawngin he hun chhûng hian, eng emaw ti kawng talin thlarau lam malsâwmna kan dawng theuh vang.

Thupui lam lo sawi tan ila: Heti hian i han ngaihtuah teh ang u. Zoram chanchinah ‘Bawrhsap’, ‘Manding Sap’, ‘Sikin Sap’, ‘Sibudar’, ‘Laltin’, ‘Piala’ tih te a lo awm chuan, British awp hnu a nih kan hre mai a. Chutiang deuh chuan, “Thlamuan rawh u, ka mite hi thlamuan rawh u, in Pathianin a ti. Jerusalem-ho hnênah

thlamuan lam zâwngin thu sawi ula...an sualna lam ngaihdam a ni a, an thil tihsual aiah Lalpa kut ata a lehnhinin an hmu ta tih hrilh rawh u,” (Isa. 40:1,2) tih kan han chhiar hian, “E, Zâwlnei Isaia’n zâwlnei hna a thawh hun chhông tur Lalpa a zawh a, ‘khawpui (Jerusalem) chu Nebukkadnezara’n a tihchhiat veka Juda tam tak Babulon sala a hruaite an lo kir leh dâwn têt (B.C. 536) vêl a lo ni ta daih mai tih kan hre thei ta a. Chutih hun laia zâwlneiin a thudawn a ziaik chu Isaia 40-55 hi niin Thuthlung Hlui zirtirtuten an hria a. Hemi chhônga Isa. 42:1-9-a mi kher hi sawi kan tum a ni. Isaia 40-55 chhôngah hian thu hlâwm tha tak, Lalpa chhiahhlawh, a mite chhandam tura amah ngeiin a tuarsak tur thu (42:1-8; 49:1-7; 50:4-11; 52:13-53:12) a awm a. Hêng thute hian Messia lo la kal tura ngei chu an sawi a, “Nimahsela ani chu kan bawhchhiatnate avângin hliamin a awm a...kan thlamuanna tura thununna chu a chungah a tla a; a vuakna vualtea tihdamin kan awm ta,” (Isaia 53:5) tiha ama mite chhandam nâna tuartu tura hi kan han sawi tura chu a ni. Hetiang hian:

I. Chaute, chaklote hnênah chakna a pe ang

*Luang sâwp a titliak fithla lo vang a,
Lakhu pawh a timit lo vang. (Is. 42:3)*

Luang tliak, thlasawp a tichhum mai lo ang. Olive hriaka bati an chhit, a tui kang lam khu chêl chêl tawh chu a chhêm mit mai lo ang - hriak leih belhin a lo la êng leh mai dâwn. Bung 40 leh 55 inkâr thu tea vawi tam tak chak tharna thu a sawite zawng zawng Messia’n a mite chakna thar a rawn pêk leh tur thu-ah a ngaih theih a ni.

Hrilhfiaktu pakhat, ‘luang sâwp titliak lo,’ leh ‘lakhu pawh timit lo,’ tih sawifiahtu chuan, “Pathian zahngaihna hi chu kan va phâk lo tak êm!! Keini zawng kan fate chungah ngei pawh zahngaihna kan lantîr thei lo va le,” a ti a. Mi sualte chungah Messia zahngaihna nasatzia hi a mak hle mai. Thuziak pakhat chu, “Tuipui a zau angin Pathian zahngaihna chu a zau a ni,” tih a ni. (*There’s a wideness in God’s mercy/Like the wideness of the Sea. Hymn Lyrics* by Frederick William Feber).

Tunlai Kristiante hi, khawvêl hmun tinah pawh, chaklohna chi hrang hrangin min bâwm vêl a. Amaherawhchu, sualna chi tinrêng tihbuaia awmte pawh hi, Pathian lainatna leh zahngaihna avâng hian rinna avâng khawngaihnaa chhandam kan la ni thei vek a ni (Eph. 2:8).

II. Khawvêlah rorêlna dik a awmtîr ang

*Khawvêlah hian rorêlna dik a awm hma chu,
a chau lo vang a, a beidawng hek lo vang.* (Is. 42:4 Lehlîn Thar)

Rorêlna tih hi, Thuthlung Thara Pathian ram, Pathian rorêlna tih ang kha a ni. Pathian rorêlna, Pathian lalna a ni. Hetah hian kan thlir ber chu, “Khawvêl ram chu kan Lalpa leh a Krista ram a lo ni ta,” (Thup. 11:15) tih a lo thlen kim hun hi a ni. Chumi atân Messia Krista ngei khân, “He lungpui chungah hian ka kohhranho ka rem chho vang a, mitthi khaw kulh kawngkhârte chuan chu chu an ngam lo vang,” a tih kha (Mat. 16:18). Krista leh a Kohhranhote hian Thlarau Thianghlim chaknain sualna zawng zawng hi kan la hneh dâwn a ni. “Min hmangaihtu avâng chuan ropui taka ngamtu kan ni” tih ang khân (Rom 8:37).

III. Ani chu a beidawng lo vang

Leiah hian rorêlna a awmtîr hma loh chuan ani chu a chau lo vang a, a beidawng hek lo vang; tin, thliarkârte chuan a dân thu chu an nghâk reng dâwn (Is. 42:4).

Hei hi kan thinlung khawihtu tur dang chu a ni leh a. Isaia bung 40 tâwp lamah pawh khân, Lalpa nghâktuten chakna thar an neih tur thu a sawi tawh kha. He thu tanpuitu lung tilêng tâwp thei lo, “Kan Pathian khawngaihna nasa tak avâng hian chunglam ni chhuak chuan mi rawn tlawh dâwn. Thih hlau rêng rênga awmte leh thim zînga thute chhun êng a, Thlamuanna kawnga kan ke te pêtîr turin,” (Lk. 1:78:79) tih te hian min hnê. Thlamuanna hi mihringte tân chakna hnâr a ni. Rinnaa Krista vuantu chu a thlaphâng lo vang, a nghet charh mai ang. Beidawng lovin khawvêl tâwp thlengin min awmpui ang (Mat. 28:20; I Kor. 15:55-57).

IV. A ropuina midang hnênah a pe lo vang

*Tu man ka ropuina hi min tâwmpui thei lo,
Mi fakna pawh milem tâwmpui ka phal hek lo (Is. 42:8 LT).*

Hemi awmzia hi, Jehova'n a mite saltâng hruai chhuakin Jerusalem a thlen ang a, mi zawng zawng hmuhah a chakna ropuizia a lantîr dâwn. Babulon leh sorkar dang pathiante avâng ni lovin, ama chakna avâng liau liau a ni tihna a ni. Khâng lai hun khân hnam tinin pathian an nei theuh va, indonaa hnehtu chu a pathian a chak zâwk vâng niin an hria a ni. Lalpa chuan, Persia lal Kura, rilru zau, a ram chhûnga mi zawng zawng mahni sakhua, zalên taka biaktîr duh mi, he mi ngei hi a mite chhuahtîrtuah a hmang dâwn a ni.

*Thlalêrah kawng ka sial ang a, ram rovah chuan tuite ka
luanîr baw ang...ramsate pawhin mi chawimawi baw
ang (Isa. 43:19-21), tiin.*

Jehova'n a ropuizia a lantîr hi tu man an tâwmpui thei lo. Hmasânga a mite Aigupta aţanga hruai chhuaka Kanaan rama a hruai luha khawvel mithmuha a ropuizia a lantîr tawh ang kha a ni.

Tunlai khawvêl ropuina te leh chakna thahrui tinrêng te leh khâwl thiltihtheihna ropui tak takte leh bomb thiltihtheihna te leh tangka tam tak thiltihtheihna zawng zawngte ai pawha chak zâwk chu, Messia (Krista), mi zawng zawng chhandam nâna thia hmangaihna hi a ni tih miten an la hrechiang telh telh dâwn. “Chutichuan, hêng pathum rinna te, beiseina te, hmangaihna te hi a awm reng ang. Tin, hêngahte hian a ropui ber chu hmangaihna hi a ni,” (1 Kor. 13:13).

*“Tu man ka ropuina hi mi tâwm thei lo,
Mi fakna pawh milem tâwmpui ka phal hek lo,”*
kan Lalpan a lo ti tawh si a.

Lalpan a thu thianghlimte hi mal min sâwmsak theuh rawh se, Amen.

*(Kan sâwmna ngai pawimawha sermon tha tak min rawn ziahsak
avângin Rev. Lalnghinglova chungah kan lâwm hle - Ed)*

THEOLOGY THUMAL HRILHFIAHNA

Koinônia: Grik thumal *koinônia* hi ṭawngkam hausa tak a ni a, thu mal hrang hrang “inpâwlhona” (*communion*), “chanhona” (*sharing*), “tìhhona” (*participation*), leh a dangte pawhin a lehlín theih. Grik khawvêlah pawh sakhaw lam leh khawtlâng thilah kawng hrangin an hmang a, a tlângpui chuan mi dangte nêna thiltih hona lam kâwkin an hmang ṭhîn. Grik ṭawnga Thuthlung Hlui an lehlín (*Septuagint*)-ah pawh Grik khawvêla an hman dân zûl zuiin an hmang ve mai a. Hebrai ṭawngah *koinônia* tlukpui hi a awm ve lo. Thuthlung Tharah chuan *koinônia* leh a lam hawi hnaivai deuh hi vawi 45 lai kan hmu a. Hêngah hian sakhaw lam thil bîk kâwkin inlaichînna thûk tak sawina ṭawngkam atân hman a ni. Pa, Fapa leh Thlarau Thianghlím leh ringtute inlaichînna sawina atân te, ringtute inkâra inlaichînna sawina atân te hman a ni. A thu mal *koinônia* hi Thuthlung Thar-ah vawi 19 kan hmu a, chûng zînga 13 chu Tirkoh Paula lehkhathawn (I Kor 1:9; 10:16; Phil 1:5; 2:1-2; Gal 2:9; II Kor 8:4; 9:13; 13:13; Rom 15:26; Philm 6)-ah kan hmu. Thuthlung Tharah hian Paula hi a hmang ṭantu niin a lang. Paula lehkhathawn pâwnah Tirkohthe Thiltih (Tirk. 2:42) leh I Johana (I Joh. 1:1-4, 6, 7)-ah te kan hmu bawh.

Logos: Thu, thusawi, ngaihtuah, chanchin, thuchah tihna a ni. Mizo Bible-ah chuan ‘thu’ tia lehlín a ni (Joh. 1: 1, 14). Kum 500 BCE vêlah khân Grik mi fíngten he ṭawngkam hi *philosophy* huangah an seng lût a ni. Hmuh theih khawvêl ziarâng siama nunna petu sawi nân an hmang a. Chu chu Thuthlung Thar ziahtute pawhin Pathian leh thilsiam inlaichînna sawi nân an hmang a ni. Logos tih hi Chanchin Ṭha buah vawi 128 lai a lang a, a lan dân pawh a inzât ṭha hle (Mt. 32; Mk. 23; Lk. 32; Joh. 40). Matthaia leh Luka ten thu pângngai hmana an hman laiin Luka hian thumal pawimawh bîk angin a hmang a; Johana phei chuan *logos* tih hi Grik mi fíngte hman ṭhîn dân zuiin, thu ril tak, Isua mihringa a lo chan dân sawi fiah nân a hmang a ni.

Social Gospel: Vântlâng nun chawikànnà lam uar zâwnga Pathian thu kalpui dân. He khawvêla mihring nun hmasâwnna tùr leh intluktlànnà lam uar zâwnga Pathian thu kalpui. Kum zabi 19-na tâwp lam leh zabi 20-na tìr lama North America-a Pathian thu kalpui dân chi khat a ni a. Hetih hun lai hian thilsiamna lian a pung a, khawpuiah mipui an pêm lût nasa a. Hnathawktuho intèlkhâwmna pawl a lo ding a, mihring nun a inthlau hle. Chutih laia mihring dikna leh chanvo te sawi uarna leh Pathian thu chu mi mal nun thianghlimna mai ni lo, vântlâng nuna dikna leh intluktlànnà awm theihna tùr lam sawi kha *social gospel* an ti a. *Social Gospel* châwi lârtu langsâr zualte chu Washington Gladden, Charles Sheldon leh Walter Rauschenbusch te an ni.

Subaltern: Hnuaihning, mi hnuaia awm, hnufual. An hmanna lâr ber òthin chu sipaia a lal lo zâwk emaw a *rank* hnuaihning zâwk sawina atân a ni a. Tùnah chuan an hmang zau ta hle. A rawn hmang lâr tantu Antonio Gramsci khân 1920 leh 1930 vèlah khân tun hmaa '*proletariat class*' (hnathawktuho, mi hnuaihning, emaw hnamchawm) an tih òthin aiah a rawn hmang a. Chuta òtang chuan vântlâng nuna a hnuaihningho sawi nân hman a ni ta a, India ramah chuan chi inthliarna nèn chawhpawlhin Hindu chi inthliarnain dân pâwna a dah Dalit leh Tribal te hi *subaltern* angin sawi an ni.

Total Depravity/Depravity: Khawlohnà pumhlûm. John Calvin-a leh a zuituten mihring dinhmun chhiatzia an sawina òawngkam a ni. Tlûk hnua mihring sualzia leh khawlohnà nasatzia leh thûkzia sawina atân hman a ni. Calvin-an mihring hi taksa leh thlarau tiin a sawi a. Tlûk hnua mihring taksa leh thlarau chu sualin a tikhawlo zo vek a, sualin a tikhawloh loh lai pakhat mah a awm lo. Tìn chhûnga tui chu tùr phulin a fân chhuak vek ang hian mihring taksa leh thlarau hi sualin a fân chhuak vek a, chuvàngin, Pathian puihna tel lo chuan mi tu mah Pathian lam hawi thei leh a duhzâwng ti thei pakhat mah an awm lo. Chutiang khawpa nasa chuan sualin mihring hi a fân chhuak vek a ni tih hi *Total depravity* hian a sawi tum a ni.

**AIZAWL THEOLOGICAL COLLEGE
DURLANG: MIZORAM**

ADVERTISEMENT FOR COURSES OF STUDY

Aizawl Theological College-ah hêng course-ahte hian dîlna hun hawn a ni leh ta e.

Awm chilha zir theih te (Internal Residential Courses):

- **Bachelor of Divinity (B.D)** – *BA leh a tlukpui leh a chung lam tân.*
- **Master of Theology (M.Th)** – *BD (B Grade) leh a chung lam tân.*
 - Old Testament, New Testament, Christian Theology, Religions, History of Christianity, Missiology
- **Doctorate Degree (D.Th)** - *M.Th. (B Grade) leh a chung lam tân.*
 - New Testament, Christian Theology, Missiology

Hêng *course* zir duhte tân ATC office hun chhûngin dilna *form* leh *prospectus* lâkchhuah theih a ni a. Dilna form man hi B.D ₹ 100, M.Th ₹ 150/- D.Th. ₹ 200/- a ni. Dilna form dahkhah chu 19.12.2014 thleng Academic Office-ah theluh theih a ni (late fee ₹ 50/- chawin 09.1.2015 thleng a theluh theih baw).

External Courses:

- **Bachelor of Christian Studies (BCS)** - B.A. leh a chunglam degree nei emaw, B.Th/Dip. C.S emaw, Senate pawm theih rawngbâwlina kum 25 lo thawk tawh emaw, Senate of Serampore College Mature Candidate exam passed emaw tân.
- **Diploma in Christian Studies (Dip. C.S)** - Kum 18 chung lam, Class XII passed tân.
(External-ah Interview a ngai lo) ATC office hun chhûngin Registration a tih theih.

Note: Allahabad Bible Seminary-ah Hindi B.Th. & B.D. zir duh tân ATC kal tlangin a dil theih baw. A zir duhte chu January 23, 2015-ah Board (TEB) hmaah *interview* tur a ni.

Entrance Exam and Interviews:

B.D.	Entrance exam	:	February 11, 2015 dar 11:00 AM
	Board interview	:	February 13, 2015 dar 11:00 AM
M.Th.	Entrance exam	:	January 21, 2015 dar 11:00 AM
	Departmental interview	:	January 22, 2015 dar 11:00 AM
	Board interview	:	January 23, 2015 dar 11:00 AM
D.Th.	Departmental interview	:	18.3.2015 dar 01:00 PM
	Board interview	:	20.3.2015 dar 01:00 PM

Office hun chhûngin **03892361139/03892361664**-ah zawh fiah theih a ni e.

Sd/-

Rev. Prof. Vanlalchuanawma
Principal

www.mizoramsynod.org

DECLARATION**FORM 1 (Rule 3)**

1. Title of the Newspaper : DIDAKHE
2. Language in which it is published : Mizo
3. Periodicity of its publication : Bi-Monthly
4. Retail selling price of the Newspaper
 - (a) Annual Subscription : Rs. 50
 - (b) Per Copy : Rs. 15
5. Publisher's Name : Rev. Dr. Vanlalchhuanawma
 Nationality : Indian
 Address : AIZAWL THEOLOGICAL COLLEGE
 Durtlang, Mizoram
6. Place of Publication : Mission Veng, Aizawl
7. Name of the Printing Press : Synod Press
 Where printing is to be conducted : Mission Veng, Aizawl, Mizoram
8. Name of the owner of the Printing Press : Upa R. Lalmalsawma
9. Editor's Name : Rev. Dr. Vanlalnghaka Ralte
 Nationality : Indian
 Address : Aizawl Theological College,
 Durtlang, Mizoram
10. Owner's Name : DIDAKHE Association
 Nationality : Indian
 Address : Aizawl Theological College, Durtlang

I, Rev. Dr. Vanlalchhuanawma, hereby declare that the particulars given above are true to the best of my knowledge and belief.

Sd/-

Dated: Aizawl
the 8th August, 2014

REV. DR. VANLALCHHUANAWMA
Publisher

Pi/Pu _____
Didakhe lâkna man i pêk hnukung ber
chu kum _____ a ni a, rawn tithar
leh ta che.

Manager

LAKNA HMUN:

Manager, *Didakhe*
Aizâwl Theological College,
Post Box - 167
Durtlâng, Aizâwl - 796001
Mizoram, India
Ph. 0389-2361126 (O)
Mobile: 9436190732

E-mail:
atcmizoram@gmail.com

Website:
www.aizawltheologicalcollege.edu.in

*A man pe duh, Manager hnêna pe
remchâng lo tân **Pi Khawvêlthangi**
O/A, **Synod Office**, Aizâwl hnênah
pêk theih a ni e.*

Printed at Synod Press, Mission Vêng,
Aizâwl - 796001
Copies - 4,900

Didakhe

Regn. R.N. 24629/72

A man : Kum khatah ₹ 50
Bu mal : ₹ 15

To

Synod
ATC